

## **Coleottero giapponese: informazioni rivolte ai cittadini**

Gentili signore, egregi signori,

come già comunicato negli scorsi anni, persiste la problematica della *Popillia japonica* Newman, insetto comunemente conosciuto come coleottero giapponese. Si tratta di un organismo di quarantena prioritario e inserito nell'allegato 1, sezione 2, dell'Ordinanza del DEFR e del DATEC concernente l'ordinanza sulla salute dei vegetali (RS 916.201).

Il Servizio fitosanitario cantonale riceve giornalmente parecchie chiamate e mail dai cittadini che, giustamente, chiedono informazioni. Per questo motivo, si è deciso d'inviare la qui presente lettera informativa a tutti i Comuni del Cantone, con la preghiera di condividere il Bollettino informativo allegato a tutti i fuochi o, se non possibile, almeno di esporlo negli albi comunali.

Ricordiamo che l'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG) ha pubblicato la Decisione generale per impedire la diffusione di *Popillia japonica* Newman Cantoni interessati: Ticino, Vallese, Grigioni. Vi invitiamo a voler leggere attentamente i documenti allegati, controllando se e in che zona è inserito il vostro Comune (allegato 1: zona infestata, allegato 2: zona cuscinetto). Nel caso non figurasse in una delle due zone citate, significherebbe che è incluso nella zona indenne.

Oltre alle schede inviatevi con la presente mail, ce ne sono altre disponibili sul nostro sito alla voce Organismi→ Insetti→ Coleottero giapponese (*Popillia japonica*).


Vi invitiamo a collaborare attivamente mettendo in atto le eventuali misure di contenimento richieste. Ricordiamo che la documentazione viene aggiornata ogni anno, ed è quindi fondamentale verificare gli eventuali cambiamenti ogni primavera.

Siamo consapevoli che alcune misure previste dall'UFAG possano comportare sforzi aggiuntivi in termini finanziari e logistici ma, considerando i danni che un'espansione incontrollata di *Popillia japonica* potrebbe causare, non possiamo che consigliarne la loro applicazione.

Ringraziandovi già sin d'ora per la vostra preziosa collaborazione, cogliamo l'occasione per porgervi i nostri cordiali saluti.

**PER IL SERVIZIO FITOSANITARIO**

La Responsabile del Servizio:  
Cristina Marazzi



**Allegati:**

Bollettino -Informativa coleottero giapponese  
Zone e misure di lotta  
Decisione federale coleottero giapponese

Scheda misure pratiche | Insetti

# Zone e misure per la lotta al coleottero giapponese (*Popillia japonica*)



ZONE E  
MISURE

In caso di ritrovamento dell'insetto  
contattare il Servizio fitosanitario o  
segnalare la presenza tramite il  
formulario online sul sito  
[www.ti.ch/coleottero-giapponese](http://www.ti.ch/coleottero-giapponese)



QUARANTENA

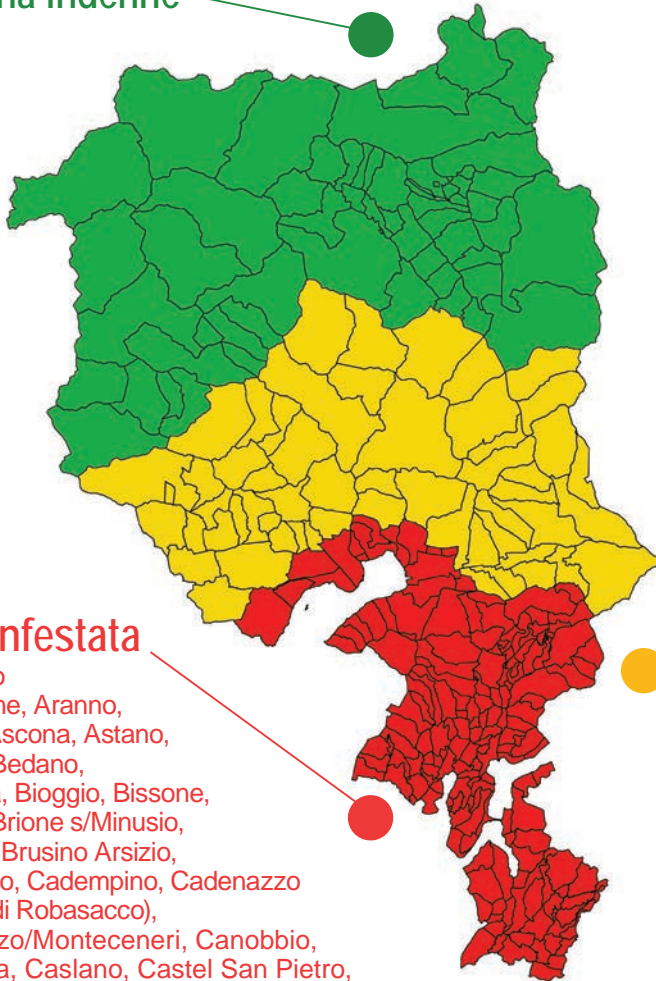


Cinque ciuffi pelosi  
bianchi su ogni lato

Due ciuffi pelosi  
bianchi più grandi  
nella parte posteriore



## Zona indenne



## Zona infestata

Agno, Alto  
Malcantone, Aranno,  
Arogno, Ascona, Astano,  
Balerna, Bedano,  
Bedigliora, Bioggio, Bissone,  
Breggia, Brione s/Minusio,  
Brissago, Brusino Arsizio,  
Cademario, Cadempino, Cadenazzo  
(sezione di Robasacco),  
Cadenazzo/Monteceneri, Canobbio,  
Capriasca, Caslano, Castel San Pietro,  
Chiasso, Coldrerio, Collina d'Oro, Comano,  
Cugnasco Gerra (sezione di Gerra), Cureglia,  
Curio, Gambarogno, Gordola, Grancia,  
Gravesano, Isole, Lamone, Lavertezzo, Locarno,  
Losone, Lugano, Magliaso, Manno, Massagno,  
Melide, Mendrisio, Mezzovico-Vira, Migliiegia,  
Minusio, Monteceneri, Morbio Inferiore, Morcote,  
Muralto, Muzzano, Neggio, Novaggio, Novazzano, Origgio,  
Orselina, Paradiso, Ponte Capriasca, Porza, Pura, Riva  
San Vitale, Ronco s/Ascona, Savosa, Sorengo, Stabio,  
Tenero-Contra, Torricella-Taverne, Tresa, Vacallo, Val  
Mara, Vernate, Vezia, Vico Morcote.

## Zona cuscinetto

Arbedo-Castione, Avegno Gordevio,  
Bellinzona, Cadenazzo (sezione di  
Cadenazzo), Centovalli, Cugnasco  
Gerra (sezione di Cugnasco),  
Lumino, Maggia, Mergoscia,  
Onsernone, Personico, Riviera,  
Sant'Antonino, Terre di Pedemonte,  
Verzasca.



## ● Zona infestata e ● Zona cuscinetto

### MATERIALE VEGETALE

Dal 1° giugno al 30 settembre è vietato trasportare materiale:

- al di fuori della zona infestata;
- dalla zona cuscinetto alla zona indenne;

a meno che non sia stato tritato a una dimensione massima di 5 cm o sottoposto a un trattamento che offra sicurezza fitosanitaria comparabile e riconosciuto dal Servizio fitosanitario federale (SFF).

Il materiale vegetale trattato resta coperto fino al giorno del trasporto ed è trasportato coperto con un telo (dimensione massima maglie 5 mm).

### COMPOSTAGGIO

A meno che non sia proveniente da impianti dotati di box di fermentazione a temperatura controllata e setacciato, è vietato il suo trasporto:

- al di fuori della zona infestata;
- dalla zona cuscinetto alla zona indenne.

### TERRA DI SCAVO

- È vietato trasportare i primi 30 cm di suolo scavati dai cantieri:

- al di fuori della zona infestata;
- dalla zona cuscinetto alla zona indenne.

Per il periodo dal 1° ottobre al 31 maggio sono possibili delle autorizzazioni al trasporto dopo analisi del suolo (solo per la zona infestata) da richiedere al Servizio fitosanitario cantonale (SFC) oppure all'Ufficio dei rifiuti e dei siti inquinati (trasporto in discarica e interrimento a 2 m di profondità).

- I veicoli e gli attrezzi impiegati per la lavorazione del suolo devono obbligatoriamente essere ripuliti dai resti di terriccio e di vegetali se:
  - lasciano la zona infestata;
  - si dirigono dalla zona cuscinetto verso la zona indenne.

### PIANTE

- Divieto di movimentazione di piante con radici in terra o in substrato organico (compreso il tappeto erboso precoltivato):
  - al di fuori della zona infestata;
  - dalla zona cuscinetto alla zona indenne.

Il divieto non si applica alle aziende che dal 1° giugno al 30 settembre mettono in atto le misure previste all'allegato 3 della "Decisione generale per impedire la diffusione di *Popillia japonica* Newman, Cantoni interessati: Ticino, Vallese, Grigioni", in particolare se:

- la produzione e lo stoccaggio dei vegetali avvengono in un'infrastruttura a prova di insetto.
- le radici vengono lavate e il substrato di coltivazione viene rimosso.
- le superfici attorno alle piante sono protette con coperture a prova d'insetto e sono privi di malerbe.

- Dal 1° giugno al 30 settembre le aziende che utilizzano vegetali sono tenute a sorvegliare le parcelle di produzione, gli stock di vegetali e le aree circostanti nel raggio di 50 m. Se osservano un individuo di *Popillia japonica* devono tempestivamente segnalarlo al SFC.

### Informazioni

Sul sito [www.ti.ch/coleottero-giapponese](http://www.ti.ch/coleottero-giapponese) sono pubblicate le misure vigenti alla lotta al coleottero giapponese ed è possibile scaricare il volantino in formato PDF.

